



Conseil d'administration

BUDGET RECTIFICATIF N° 1/2013

CT/CA-001/2013/02FR

CONTENU

I. INTRODUCTION

A – INTRODUCTION GÉNÉRALE

B – RECETTES

C – DÉPENSES

D – MISE À JOUR DES VOLUMES DE TRADUCTION

II. ÉTAT DES RECETTES ET DES DÉPENSES – RÉCAPITULATIF

III. ÉTAT DES RECETTES 2013

IV. ÉTAT DES DÉPENSES 2013

ANNEXE 1 TABLEAU DES EFFECTIFS

I. INTRODUCTION

A. INTRODUCTION GÉNÉRALE

Conformément à l'article 28 de son règlement financier du 25 mars 2009, le Centre de traduction a établi le présent budget rectificatif 1/2013, pour les motifs suivants:

- À la fin de 2012, le Centre de traduction a défini l'endroit où son siège permanent devait être établi. La localisation du nouveau siège n'était pas encore connue au moment de l'élaboration du budget initial 2013. Il n'a, dès lors, pas été possible d'estimer avec suffisamment de précision le montant des dépenses y afférentes à inscrire au budget initial. Le siège permanent ayant été identifié, le Centre de traduction lance, à présent, la procédure visant à obtenir l'approbation de son conseil d'administration, comme le prévoit l'article 9 de son règlement fondateur¹, ainsi que celle de l'autorité budgétaire, conformément à l'article 203 du règlement financier général². Par ailleurs, le présent budget rectificatif 2013 est nécessaire afin de disposer des fonds requis pour le déménagement.
- Conformément à la Feuille de route relative aux suites à donner à l'approche commune concernant les agences décentralisées de l'UE (*Roadmap on the follow-up to the Common Approach on EU decentralised agencies*) adoptée par la Commission le 19 décembre 2012, le Centre de traduction prévoit de faire procéder à une évaluation externe du Centre et de ses activités. Il est nécessaire d'allouer des crédits à cette fin.
- Le Centre voudrait saisir cette occasion pour actualiser le budget en y ajoutant les prévisions du Bureau européen d'appui en matière d'asile (BEA). Les dépenses pour les prestations de traduction externe ont également été revues.
- La structure tarifaire des dessins ou modèles communautaires ayant été modifiée, un montant de 76 100 EUR a été inscrit au poste 1006.
- Dans le tableau des effectifs, un poste d'AD 8 permanent a été transformé en poste AD 8 temporaire, conformément à la politique en matière de personnel du Centre de traduction.

Tous les montants figurant dans ce document sont exprimés en euros.

B. RECETTES

Une réserve pour les dépenses liées au déménagement a été créée dans le budget rectificatif 2/2012. Cette réserve (1 250 000 EUR), destinée à couvrir des dépenses telles que le déménagement physique, la remise en état de l'immeuble et les dépenses TI nécessaires, est inscrite à titre de recette au nouveau poste 5016 («Transfert de fonds de réserve pour les dépenses de déménagement»).

Le gouvernement luxembourgeois s'est engagé à couvrir une partie des frais du Centre de traduction en lui octroyant une subvention de 243 250 EUR par an. Cette subvention est inscrite en tant que recette sous le titre 4, au nouveau poste 4020 («Subvention du gouvernement luxembourgeois»).

Le BEA a fourni des prévisions qui, en raison des contraintes de temps, n'ont pas pu être inscrites au budget initial. Le montant de 573 100 EUR prévu entraîne une augmentation de 1,3% des recettes du Centre prévues aux titres 1 et 3.

Comme l'OHMI et le Centre en ont bilatéralement convenu, en septembre 2012, le produit le plus adapté à la traduction des dessins et modèles communautaires est le produit «liste de termes». Cela signifie que les dessins ou modèles seront facturés par terme et non plus par page. Cette modification a

¹ Règlement (CE) n° 2965/94 du Conseil du 28 novembre 1994

² Règlement (UE, Euratom) n° 966/2012 du Parlement européen et du Conseil du 25 octobre 2012

été reflétée dans la décision modifiée du conseil d'administration sur la structure tarifaire du Centre de traduction du 25 octobre 2012. Cette conversion a entraîné une augmentation de 76 100 EUR qui a été inscrite au poste 1006. Les prévisions de l'OHMI restent identiques à celles du budget initial 2013, soit un montant total de 24 684 900 EUR incluant 869 000 EUR pour la traduction des listes de termes ICLAD.

Les modifications susmentionnées ont pour conséquence que le présent budget rectificatif est de 4,8 % plus élevé que le budget initial 2013.

C. DÉPENSES

Le montant total estimé pour les dépenses liées au déménagement du Centre de traduction est de 1 526 000 EUR. Le tableau ci-dessous précise les différents types de dépenses prévues, en novembre 2012, pour le déménagement, et pour lesquelles une réserve de 1 250 000 EUR a été créée dans le budget rectificatif 2/2012. À cette époque, les négociations étaient encore en cours et il n'a pas été possible d'estimer les dépenses liées au loyer en 2013. Le tableau indique également les montants concernés et les postes budgétaires auxquels des crédits ont été alloués.

| | Montant | Poste budgétaire |
|--|-----------|------------------|
| Achat et installation d'équipements TI et de télécommunications | 445 500 | 2100, 2120, 2410 |
| Enlèvement physique et remplacement du mobilier inadapté qui ne peut être inclus dans le déménagement | 260 000 | 2353, 2211 |
| Installations de sécurité | 261 000 | 2050 |
| Achat de matériel d'archivage (étagères de classement) | 50 000 | 2210 |
| Personnel intérimaire pour surveiller, entre autres, l'aménagement et l'installation dans les nouveaux locaux. | 30 000 | 1175 |
| Assurance pour le nouvel immeuble et assurance connexe | 17 000 | 2010 |
| TOTAL | 1 063 500 | |

Pour éviter tout risque d'interruption de ses services, le Centre louera en parallèle les bureaux actuels et les nouveaux bureaux, pendant approximativement trois mois. À cette fin, les crédits de location ont été augmentés de 462 500 EUR. Ce montant ne tient pas compte de la subvention du gouvernement luxembourgeois, qui est inscrite dans les recettes.

Dès lors, le montant total prévu pour les dépenses de déménagement s'élève à 1 526 000 EUR.

Le présent budget rectificatif contient également des crédits supplémentaires pour le poste 3000 («Prestations de traduction externe»), à concurrence de 207 000 EUR, suite à la révision des prévisions du BEA (voir partie B. Recettes).

L'article 19 du règlement fondateur du Centre de traduction ne prévoit qu'une seule évaluation externe pour réexaminer ses modalités de fonctionnement, au plus tard trois ans après l'expiration de la période de démarrage. Toutefois, conformément à la Feuille de route relative aux suites à donner à l'approche commune concernant les agences décentralisées de l'UE, adoptée par la Commission le 19 décembre 2012, le Centre de traduction prévoit de passer un contrat avec une entreprise externe pour qu'elle procède à l'évaluation du Centre et de ses activités au cours de 2013. Une enquête rapide réalisée auprès d'autres agences a permis au Centre de prévoir prudemment un montant budgétaire de 200 000 EUR, inscrit au poste budgétaire 2700, pour couvrir les dépenses concernées.

Le Centre s'est efforcé de réduire au minimum les dépenses liées au déménagement, ce qui a permis d'ajouter un montant supplémentaire de 209 450 EUR au poste 10003 («Réserve pour la stabilité des prix»).

D. MISE À JOUR DES VOLUMES DE TRADUCTION

Compte tenu de la révision des prévisions du BEA (5 909 pages), le volume de traduction prévu pour 2013 s'élève à 715 881 pages.

L'estimation du volume de traduction, en nombre de pages, est la suivante:

| | |
|---|---------|
| Agence européenne pour l'environnement (AEE) | 2 138 |
| Fondation européenne pour la formation (ETF) | 2 512 |
| Observatoire européen des drogues et des toxicomanies (OEDT) | 3 350 |
| Agence européenne des médicaments (EMA) | 37 797 |
| Agence européenne pour la sécurité et la santé au travail (EU-OSHA) | 7 070 |
| Office de l'harmonisation dans le marché intérieur (OHMI) | 51 193 |
| OHMI – Contrôle linguistique | 17 305 |
| OHMI Marques | 444 490 |
| Office communautaire des variétés végétales (OCVV) | 1 237 |
| Office européen de police (Europol) | 4 929 |
| Fondation européenne pour l'amélioration des conditions de vie et de travail (Eurofound) | 6 090 |
| Centre européen pour le développement de la formation professionnelle (Cedefop) | 633 |
| Agence des droits fondamentaux de l'Union européenne (FRA) | 8 443 |
| Banque européenne d'investissement (BEI) | p.m. |
| Autorité européenne de sécurité des aliments (EFSA) | 3 622 |
| Unité européenne de coopération judiciaire (Eurojust) | 52 |
| Agence européenne pour la sécurité maritime (AESM) | 1 419 |
| Agence européenne de la sécurité aérienne (EASA) | 16 922 |
| Agence ferroviaire européenne (AFE) | 7 732 |
| Agence européenne chargée de la sécurité des réseaux et de l'information (ENISA) | 206 |
| Centre européen de prévention et de contrôle des maladies (ECDC) | 696 |
| Agence européenne pour la gestion de la coopération opérationnelle aux frontières extérieures des États membres de l'Union européenne (Frontex) | 4 483 |
| Agence exécutive «Éducation, audiovisuel et culture» (EACEA) | 7 315 |
| Agence exécutive pour la compétitivité et l'innovation (EACI) | 125 |
| Collège européen de police (CEPOL) | 1 134 |
| Agence exécutive pour la santé et les consommateurs (EAHC) | 1 272 |
| Agence du GNSS européen (GSA) | 154 |
| Agence européenne de défense (AED) | 52 |
| Agence européenne des produits chimiques (ECHA) | 22 530 |
| Agence européenne de contrôle des pêches (EFCA) | 1 495 |
| Entreprise commune Fusion à des fins énergétiques (F4E) | 515 |
| Centre satellitaire de l'Union européenne (CSUE) | p.m. |
| Agence exécutive du réseau transeuropéen de transport (TEN-T EA) | 269 |
| Institut européen d'innovation et de technologie (EIT) | 650 |
| Agence exécutive du Conseil européen de la recherche (ERCEA) | 626 |
| Agence exécutive pour la recherche (REA) | 164 |
| Entreprise commune «Clean Sky» (EC Clean Sky) | 168 |
| Institut européen pour l'égalité entre les hommes et les femmes (EIGE) | 1 852 |
| Entreprise commune SESAR (EC SESAR) | 206 |
| Contrôleur européen de la protection des données (CEPD) | 10 103 |

| | |
|--|----------------|
| Entreprise commune pour la mise en œuvre d'une initiative technologique conjointe sur les systèmes informatiques embarqués (EC ARTEMIS) | 109 |
| Entreprise commune pour l'initiative en matière de médicaments innovants (EC IMI) | 198 |
| Entreprise commune Piles à combustible et Hydrogène (EC PCH) | 34 |
| Entreprise commune «Conseil consultatif européen d'initiative nanoélectronique» (EC ENIAC) | p.m. |
| Bureau européen d'appui en matière d'asile (BEA) | 5 909 |
| Agence européenne de coopération des régulateurs de l'énergie (ACER) | 684 |
| Autorité européenne des marchés financiers (ESMA) | 8 578 |
| Autorité bancaire européenne (ABE) | 2 062 |
| Autorité européenne des assurances et des pensions professionnelles (EIOPA) | p.m. |
| Organe des régulateurs européens des communications électroniques (ORECE) | p.m. |
| Agence européenne pour la gestion opérationnelle des systèmes d'information à grande échelle au sein de l'espace de liberté, de sécurité et de justice (Agence IT) | p.m. |
| Commission européenne (CE) | 8 580 |
| Parlement européen (PE) | p.m. |
| Conseil de l'Union européenne | 3 330 |
| Cour des comptes européenne | 412 |
| Comité des régions de l'Union européenne (CdR) | p.m. |
| Comité économique et social européen (CESE) | p.m. |
| Cour de justice de l'Union européenne (CJUE) | 9 030 |
| Banque centrale européenne (BCE) | 700 |
| Médiateur européen | 5 306 |
| Total pages | 715 881 |

II. ÉTAT DES RECETTES ET DES DÉPENSES – RÉCAPITULATIF

| Titre | Intitulé | Nouveau montant 2013 | Budget rectificatif 1/2013 | Budget 2013 |
|-------|--|-------------------------|-------------------------------|-------------|
| | RECETTES | | | |
| 1 | VERSEMENTS DES AGENCES, OFFICES, INSTITUTIONS ET ORGANES | 42 256 000 | 649 200 | 41 606 800 |
| 2 | SUBVENTION DE LA COMMISSION | p.m. | | p.m. |
| 3 | COOPÉRATION INTERINSTITUTIONNELLE | 2 727 600 | | 2 727 600 |
| 4 | AUTRES RECETTES | 393 250 | 243 250 | 150 000 |
| 5 | EXCÉDENT BUDGÉTAIRE CUMULÉ ET TRANSFERTS DE FONDS DE RÉSERVE DES EXERCICES PRÉCÉDENTES | 1 386 000 | 1 250 000 | 136 000 |
| | TOTAL | 46 762 850 | 2 142 450 | 44 620 400 |
| | DÉPENSES | | | |
| 1 | PERSONNEL | 24 940 500 | 30 000 | 24 910 500 |
| 2 | IMMEUBLES, MATÉRIEL ET DÉPENSES DIVERSES DE FONCTIONNEMENT | 6 980 600 | 1 696 000 | 5 284 600 |
| 3 | DÉPENSES OPÉRATIONNELLES | 13 872 000 | 207 000 | 13 665 000 |
| 10 | RÉSERVES | 969 750 | 209 450 | 760 300 |
| | TOTAL | 46 762 850 | 2 142 450 | 44 620 400 |

III. ÉTAT DES RECETTES 2013

| Titre Chapitre Article Poste | Intitulé | Nouveau montant 2013 | Budget rectificatif 1/2013 | Budget 2013 | Commentaires |
|---------------------------------------|---|-------------------------|----------------------------------|-------------|---|
| 1 | VERSEMENTS DES AGENCES, OFFICES, INSTITUTIONS ET ORGANES | | | | |
| 1 0 | VERSEMENTS DES AGENCES, OFFICES, INSTITUTIONS ET ORGANES | | | | |
| 1 0 0 | <i>Versements des agences, offices, institutions et organes</i> | | | | Article 10, paragraphe 2, point b), du règlement (CE) n° 2965/94 du Conseil, modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 1645/2003 du Conseil. |
| 1 0 0 6 | OHMI Marques | 17 690 600 | 76 100 | 17 614 500 | Cette augmentation résulte de la modification de la structure tarifaire des dessins ou modèles communautaires. |
| | <i>Total de l'article 1 0 0</i> | 31 453 100 | 76 100 | 31 377 000 | |
| 1 0 4 | | | | | |
| 1 0 4 5 | Bureau européen d'appui en matière d'asile (BEA) | 573 100 | 573 100 | 0 | Ces prévisions n'ont pas pu être inscrites au budget initial en raison des contraintes de temps. |
| | <i>Total de l'article 1 0 4</i> | 2 579 500 | 573 100 | 2 006 400 | |
| | TOTAL DU CHAPITRE 1 0 | 42 256 000 | 649 200 | 41 606 800 | |
| | Total du titre 1 | 42 256 000 | 649 200 | 41 606 800 | |
| 2 | SUBVENTION DE LA COMMISSION | | | | |
| | Total du titre 2 | p.m. | p.m. | 0 | |
| 3 | COOPÉRATION INTERINSTITUTIONNELLE | | | | |
| | Total du titre 3 | 2 727 600 | p.m. | 2 727 600 | |
| 4 | AUTRES RECETTES | | | | |

| Titre Chapitre Article Poste | Intitulé | Nouveau montant 2013 | Budget rectificatif 1/2013 | Budget 2013 | Commentaires |
|---------------------------------------|---|----------------------------|----------------------------------|----------------|--|
| 4 0 | AUTRES RECETTES | | | | |
| 4 0 2 | <i>Autres subventions</i> | | | | Ce nouvel article concerne toutes les subventions que le Centre peut recevoir, à l'exception des subventions de la Commission. |
| 4 0 2 0 | Subvention du gouvernement luxembourgeois | 243 250 | 243 250 | | Cette subvention annuelle a été accordée par le gouvernement luxembourgeois pour soutenir la relocalisation du Centre. |
| | <i>Total de l'article 4 0 2</i> | 243 250 | 243 250 | | |
| | TOTAL DU CHAPITRE 4 0 | 393 250 | 243 250 | 150 000 | |
| | Total du titre 4 | 393 250 | 243 250 | 150 000 | |
| 5 | EXCÉDENT REPORTÉ DE L'EXERCICE PRÉCÉDENT ET TRANSFERTS DE FONDS DE RÉSERVE DES EXERCICES PRÉCÉDENTS | | | | |
| 5 0 | EXCÉDENT REPORTÉ DE L'EXERCICE PRÉCÉDENT ET TRANSFERTS DE FONDS DE RÉSERVE DES EXERCICES PRÉCÉDENTS | | | | |
| 5 0 1 | <i>Transferts de fonds de réserve des exercices précédents</i> | | | | |
| 5 0 1 6 | Transfert de la réserve pour les frais de déménagement | 1 250 000 | 1 250 000 | | Des crédits ont été transférés du fonds de réserve "frais de déménagement", créé dans le deuxième budget rectificatif 2012 pour couvrir les frais liés au déménagement du Centre en 2013. Ce fonds de réserve était destiné à couvrir des frais tels que le déménagement physique, la remise en état de l'immeuble et les dépenses TI nécessaires. |
| | <i>Total de l'article 5 0 1</i> | 1 386 000 | 1 250 000 | 136 000 | |
| | TOTAL DU CHAPITRE 5 0 | 1 386 000 | 1 250 000 | 136 000 | |
| | Total du titre 5 | 1 386 000 | 1 250 000 | 136 000 | |

| Titre Chapitre Article Poste | Intitulé | Nouveau montant 2013 | Budget rectificatif 1/2013 | Budget 2013 | Commentaires |
|---------------------------------------|----------------------|-------------------------|----------------------------------|-------------------|--------------|
| 6 | REMBOURSEMENTS | | | | |
| | Total du titre 6 | p.m. | p.m. | 0 | |
| | TOTAL GÉNÉRAL | 46 762 850 | 2 142 450 | 44 620 400 | |

IV. ÉTAT DES DÉPENSES 2013

| Titre Chapitre Article Poste | Intitulé | Nouveau montant 2013 | Budget rectificatif 1/2013 | Budget 2013 | Commentaires |
|---------------------------------------|---|-------------------------|----------------------------------|-------------------|---|
| 1 | PERSONNEL | | | | |
| 11 | PERSONNEL EN ACTIVITÉ | | | | Les augmentations de salaires pour 2011 et 2012 faisant toujours l'objet d'un litige, leur influence sur les dépenses de personnel en 2013 a été prise en compte en réserve au poste 10005, de même que dans le budget initial 2013. Une augmentation de salaire supplémentaire de 1 % a été prévue pour 2013 et a également été incluse dans cette provision. |
| 117 | <i>Prestations d'appoint</i> | | | | |
| 1 1 7 5 | Intérimaires | 202 700 | 30 000 | 172 700 | Ce crédit est destiné à couvrir le recours au personnel intérimaire. Calcul initial pour 6 intérimaires (3 postes AST3 pour une période de six mois, et 3 postes AST1 pour une période de huit mois). Cette augmentation est due à la nécessité d'engager un agent intérimaire (niveau 1 pendant 11 mois) pour surveiller, entre autres, l'aménagement et l'installation dans les nouveaux locaux. |
| | <i>Total de l'article 117</i> | 202 700 | 30 000 | 172 700 | |
| | TOTAL DU CHAPITRE 11 | 24 324 200 | 30 000 | 24 294 200 | |
| | Total du titre 1 | 24 940 500 | 30 000 | 24 910 500 | |
| 2 | IMMEUBLES, MATÉRIEL ET DÉPENSES DIVERSES DE FONCTIONNEMENT | | | | |
| 20 | INVESTISSEMENT IMMOBILIER, LOCATION D'IMMEUBLES ET FRAIS ACCESSOIRES | | | | |

| Titre Chapitre Article Poste | Intitulé | Nouveau montant 2013 | Budget rectificatif 1/2013 | Budget 2013 | Commentaires |
|---------------------------------------|---|-------------------------|----------------------------------|-------------|---|
| 200 | Investissement immobilier, location d'immeubles et frais accessoires | | | | |
| 2 0 0 0 | Location d'immeubles et frais accessoires | 1 805 700 | 462 500 | 1 343 200 | Ce crédit est destiné à couvrir le paiement des loyers relatifs aux immeubles ou parties d'immeubles et places de parking occupés par le Centre de traduction. Cette augmentation est nécessaire car le Centre aura à sa charge des frais de loyer liés aux locaux actuels et futurs, pendant les derniers mois de l'année. Ce montant comprend le loyer pour les bureaux, les archives et le parking, ainsi que les charges pour les nouveaux locaux. Les crédits peuvent être imputés aux postes budgétaires spécifiques. |
| | <i>Total de l'article 200</i> | 1 805 700 | 462 500 | 1 343 200 | |
| 201 | Assurances | | | | |
| 2 0 1 0 | Assurances | 26 500 | 17 000 | 9 500 | Ce crédit est destiné à couvrir les primes de polices d'assurance afférentes aux immeubles ou parties d'immeubles occupés par le Centre de traduction. L'augmentation est liée au déménagement et couvrira l'assurance pour les locaux, l'assurance au cours du déménagement, ainsi que les autres frais d'assurance susceptibles de survenir en raison du déménagement. Cette augmentation peut être partagée entre les postes 2010 et 2350 ("Assurances diverses") lorsque plus de détails seront connus. |
| | <i>Total de l'article 201</i> | 26 500 | 17 000 | 9 500 | |
| 205 | Sécurité et surveillance des immeubles | | | | |
| 2 0 5 0 | Sécurité et surveillance des immeubles | 382 400 | 261 000 | 121 400 | Ce crédit est destiné à couvrir les diverses dépenses relatives à la sécurité des immeubles, notamment les contrats de surveillance des bâtiments, la location et la recharge des extincteurs, l'achat et l'entretien du matériel de lutte contre l'incendie, le renouvellement de l'équipement des fonctionnaires pompiers volontaires, et les frais de contrôles légaux. Cette augmentation est nécessaire pour l'achat et l'installation de l'équipement de sécurité dans les nouveaux locaux. |
| | <i>Total de l'article 205</i> | 382 400 | 261 000 | 121 400 | |

| Titre Chapitre Article Poste | Intitulé | Nouveau montant 2013 | Budget rectificatif 1/2013 | Budget 2013 | Commentaires |
|---------------------------------------|---|-------------------------|----------------------------------|------------------|--|
| | TOTAL DU CHAPITRE 20 | 2 504 700 | 740 500 | 1 764 200 | |
| 21 | INFORMATIQUE | | | | |
| 210 | <i>Informatique</i> | | | | |
| 2100 | Achat, installation, mise en service et maintenance du matériel et du logiciel | 1 838 500 | 338 500 | 1 500 000 | Ce crédit est destiné à couvrir l'achat ou la location de matériel informatique, le développement de logiciels, la maintenance des logiciels ou progiciels et divers consommables du domaine informatique, etc. Les équipements de télécommunications sont aussi inscrits à ce poste. Cette augmentation est nécessaire pour les achats liés au déménagement du Centre, tels que les équipements de commutation et de télécommunications. |
| | <i>Total de l'article 210</i> | 1 838 500 | 338 500 | 1 500 000 | |
| 212 | | | | | |
| 2120 | Prestations externes pour l'exploitation, la réalisation, le développement et la maintenance des logiciels et des systèmes. | 1 371 500 | 71 500 | 1 300 000 | Ce crédit est destiné à couvrir les dépenses de personnel externe d'exploitation (opérateurs, gestionnaires, ingénieurs système, etc.). Cette augmentation est nécessaire pour couvrir les travaux d'installation et certains services de conseil liés au déménagement du Centre. |
| | <i>Total de l'article 212</i> | 1 371 500 | 71 500 | 1 300 000 | |
| | TOTAL DU CHAPITRE 21 | 3 210 000 | 410 000 | 2 800 000 | |
| 22 | BIENS MEUBLES ET FRAIS ACCESSOIRES | | | | |

| Titre Chapitre Article Poste | Intitulé | Nouveau montant 2013 | Budget rectificatif 1/2013 | Budget 2013 | Commentaires |
|---------------------------------------|---|-------------------------|----------------------------------|----------------|---|
| 221 | <i>Mobilier</i> | | | | |
| 2 2 1 0 | Premier équipement | 65 000 | 50 000 | 15 000 | Ce crédit est destiné à couvrir l'achat de mobilier. Cette augmentation est nécessaire pour l'achat de systèmes de classement mobiles, pour les archives du Centre, dans les nouveaux locaux. |
| 2 2 1 1 | Remplacement | 165 000 | 150 000 | 15 000 | Ce crédit est destiné à couvrir le renouvellement du mobilier. Une partie du mobilier du Centre ne peut pas être déménagé dans les nouveaux locaux et il faut procéder à son remplacement. |
| | <i>Total de l'article 221</i> | 232 000 | 200 000 | 32 000 | |
| | TOTAL DU CHAPITRE 22 | 295 000 | 200 000 | 95 000 | |
| 23 | DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT ADMINISTRATIF COURANT | | | | |
| 235 | <i>Autres dépenses de fonctionnement</i> | | | | |
| 2 3 5 3 | Déménagement des services | 117 500 | 110 000 | 7 500 | Ce crédit est destiné à couvrir les frais de déménagement, tant au sein du bâtiment que vers le nouveau bâtiment. |
| | <i>Total de l'article 235</i> | 131 900 | 110 000 | 21 900 | |
| | TOTAL DU CHAPITRE 23 | 327 600 | 110 000 | 217 600 | |
| 24 | AFFRANCHISSEMENT ET TÉLÉCOMMUNICATIONS | | | | |
| 241 | <i>Télécommunications</i> | | | | |

| Titre Chapitre Article Poste | Intitulé | Nouveau montant 2013 | Budget rectificatif 1/2013 | Budget 2013 | Commentaires |
|---------------------------------------|--|-------------------------|----------------------------------|------------------|--|
| 2 4 1 0 | Téléphone, télégraphe, télex, radio, télévision et abonnements et redevances de télécommunications | 250 500 | 35 500 | 215 000 | Ce crédit est destiné à couvrir les frais d'abonnements et de communications téléphoniques, de télécopieur, de téléconférences, de transmission de données. Les dépenses liées aux équipements de télécommunications sont inscrites au poste 2100 ("Achat, installation, mise en service et maintenance du matériel et du logiciel"). Cette augmentation est nécessaire pour l'installation et l'utilisation des lignes de télécommunications requises pendant la phase de déménagement (de l'ancien vers le nouveau bâtiment, pendant quelques mois). |
| | <i>Total de l'article 241</i> | 250 500 | 35 500 | 215 000 | |
| | TOTAL DU CHAPITRE 24 | 300 300 | 35 500 | 264 800 | |
| 27 | INFORMATION: ACQUISITION, ARCHIVAGE, PRODUCTION ET DIFFUSION | | | | |
| 270 | <i>Consultations, études et enquêtes de caractère limité</i> | | | | |
| 2 7 0 0 | Consultations, études et enquêtes de caractère limité | 225 000 | 200 000 | 25 000 | Ce crédit est destiné à permettre les consultations, études et enquêtes à attribuer à des experts qualifiés dans les domaines de nature administrative, à savoir les rapports d'évaluation et les honoraires des consultants externes. Cette augmentation est une estimation du montant destiné à couvrir l'évaluation du Centre et de ses activités, qui doit être réalisée en 2013. |
| | <i>Total de l'article 270</i> | 225 000 | 200 000 | 25 000 | |
| | TOTAL DU CHAPITRE 27 | 225 000 | 200 000 | 25 000 | |
| | Total du titre 2 | 6 980 600 | 1 696 000 | 5 284 600 | |
| 3 | DÉPENSES OPÉRATIONNELLES | | | | |

| Titre Chapitre Article Poste | Intitulé | Nouveau montant 2013 | Budget rectificatif 1/2013 | Budget 2013 | Commentaires |
|---------------------------------------|--|-------------------------|----------------------------------|-------------------|---|
| 30 | PRESTATIONS DE TRADUCTION EXTERNE | | | | |
| 300 | <i>Prestations de traduction externe</i> | | | | |
| 3 0 0 0 | Prestations de traduction externe | 13 157 000 | 207 000 | 12 950 000 | Ce crédit est destiné à couvrir les dépenses relatives aux services de prestataires de services externes dans le domaine linguistique, à savoir la traduction de marques communautaires et de documents, la révision et la modification de traductions et le contrôle linguistique d'originaux, ainsi que la terminologie (traduction de listes de termes). Cette augmentation est due à la mise à jour des prévisions de l'EASO. |
| | <i>Total de l'article 300</i> | 13 157 000 | 207 000 | 12 950 000 | |
| | TOTAL DU CHAPITRE 30 | 13 157 000 | 207 000 | 12 950 000 | |
| | Total du titre 3 | 13 872 000 | 207 000 | 13 665 000 | |
| 10 | PROVISIONS | | | | |
| 100 | CRÉDITS PROVISIONNELS | | | | |
| 1000 | <i>Crédits provisionnels</i> | | | | |
| 1 0 0 0 3 | Réserve pour la stabilité des prix | 209 450 | 209 450 | p.m. | Réserve créée en 2011 pour la stabilité des prix. |
| | <i>Total de l'article 1000</i> | 969 750 | 209 450 | 760 300 | |
| | TOTAL DU CHAPITRE 100 | 969 750 | 209 450 | 760 300 | |
| | Total du titre 10 | 969 750 | 209 450 | 760 300 | |

| Titre Chapitre Article Poste | Intitulé | Nouveau montant 2013 | Budget rectificatif 1/2013 | Budget 2013 | Commentaires |
|---------------------------------------|----------------------|-------------------------|----------------------------------|-------------------|--------------|
| | TOTAL GÉNÉRAL | 46 762 850 | 2 142 450 | 44 620 400 | |

ANNEXE 1 TABLEAU DES EFFECTIFS

| Groupes de fonctions et grades | 2011 | | 2012 | | 2013 | | | |
|--------------------------------|-----------------------|--------------------|-----------------------------------|--------------------|-----------------------------------|--------------------|--|--------------------|
| | Pourvus au 31.12.2011 | | Autorisés dans le cadre du budget | | Autorisés dans le cadre du budget | | Autorisés dans le cadre du budget rectificatif | |
| | Postes permanents | Postes temporaires | Postes permanents | Postes temporaires | Postes permanents | Postes temporaires | Postes permanents | Postes temporaires |
| AD 16 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| AD 15 | 0 | 0 | 0 | 1 | 0 | 1 | 0 | 1 |
| AD 14 | 1 | 1 | 1 | 0 | 1 | 0 | 1 | 0 |
| AD 13 | 0 | 0 | 1 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| AD 12 | 6 | 5 | 7 | 5 | 8 | 3 | 8 | 3 |
| AD 11 | 8 | 9 | 9 | 8 | 9 | 9 | 9 | 9 |
| AD 10 | 10 | 5 | 9 | 6 | 10 | 5 | 10 | 5 |
| AD 9 | 3 | 7 | 3 | 10 | 2 | 10 | 2 | 10 |
| AD 8 | 2 | 9 | 3 | 9 | 5 | 8 | 4 | 9 |
| AD 7 | 9 | 18 | 9 | 22 | 7 | 23 | 7 | 23 |
| AD 6 | 0 | 15 | 4 | 16 | 5 | 16 | 5 | 16 |
| AD 5 | 3 | 21 | 1 | 13 | 0 | 16 | 0 | 16 |
| TOTAL AD | 42 | 90 | 47 | 91 | 47 | 91 | 46 | 92 |
| AST 11 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| AST 10 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| AST 9 | 0 | 1 | 0 | 1 | 0 | 1 | 0 | 1 |
| AST 8 | 5 | 0 | 5 | 0 | 5 | 0 | 5 | 0 |
| AST 7 | 2 | 2 | 2 | 3 | 2 | 3 | 2 | 3 |
| AST 6 | 2 | 3 | 3 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 |
| AST 5 | 1 | 3 | 1 | 6 | 2 | 9 | 2 | 9 |
| AST 4 | 3 | 12 | 5 | 16 | 3 | 12 | 3 | 12 |
| AST 3 | 5 | 20 | 2 | 21 | 2 | 18 | 2 | 18 |
| AST 2 | 0 | 6 | 0 | 10 | 0 | 6 | 0 | 6 |
| AST 1 | 0 | 8 | 0 | 0 | 0 | 1 | 0 | 1 |
| TOTAL AST | 18 | 55 | 18 | 59 | 16 | 52 | 16 | 52 |
| TOTAL | 60 | 145 | 65 | 150 | 63 | 143 | 62 | 144 |
| TOTAL PERSONNEL | 205 | | 215 | | 206 | | 206 | |

Un poste permanent AD 8 a été transformé en un poste temporaire AD 8, conformément à la politique définie dans le plan pluriannuel en matière de politique du personnel.